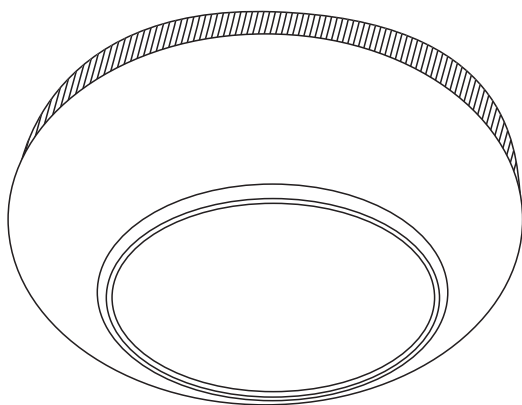


PODSZAFKOWA LAMPKA LED

instrukcja do produktów o numerach katalogowych: 322005

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl

-PL-

PRZENACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do oświetlenia dekoracyjnego. Nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń. Używać wewnątrz pomieszczeń.

MONTAŻ

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego. Wyrób wymaga przygotowania do działania.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wymiana baterii: patrz ilustracje. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panuje niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wibracje itp. Wyrób z niewyminnym źródłem światła typu dioda LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrób nie nadaje się do naprawy. Nieubezpieczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego. UWAGA! Nie wpatrywać się w wiązkę światła diody LED. Wyrób przeznaczony jest do użytkowania w klimacie umiarkowanym. Nie nadaje się do samodzielnego napraw. Konstrukcja wyrobu nie gwarantuje odporności na szczególne warunki otoczenia, np. ze względu na obecność szkła odmrażających, atmosfery solnej, olejów, smarów, rozpuszczalników. Nie dopuszczać do zalania urządzenia. Należy wymienić urządzenie na nowe w przypadku wykrycia awarii lub uszkodzenia produktu.

OCHRONA ŚRODOWISKA *

Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyrzby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Dbaj o czystość i środowisko. Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

BEZPIECZEŃSTWO

- Baterie nie przewidziane do ładowania nie mogą być ładowane.
- Nie należy mieszać ze sobą różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii.
- Należy używać jedynie baterii zalecanego typu lub równoważnych.
- Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia.
- To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie.

Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

- Chronić przed dziećmi. Nie dopuścić do połknięcia baterii. Zagrożenie porażenia chemicznego.
- Baterie wielokrotnego ładowania wada wyłącznie przy użyciu ładowarki dostarczonej wraz z urządzeniem lub o parametrach wskazanych przez producenta na opakowaniu.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, przestań używać produktu i trzymaj go z dala od dzieci.
- Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij porady lekarza.

-CZ-

URČENÍ / POŮZITÍ

Vyrábek je určen pro dekorativní osvětlení. Nevhodné pro osvětlení místnosti. Používejte v interiéru.

MONTÁŽ

Před zahájením montáže si přečtěte pokyny. Montážní schéma: viz obrázky. Před prvním použitím se ujistěte, že je

mechanické upevnění správné. Vyrábek vyžaduje přípravu k provozu.

POKYNY K PROVOZU / UDRŽBA

Čistěte pouze jemnými a suchými látkami. Nepoužívejte chemické čističe prostředky. Vyrábek nezakrývejte. Zajistěte volný přístup vzduchu. Výměna baterie: viz obrázky. Nepoužívejte výrobek na místě s nepřiznivými podmínkami prostředí, např. prach, prach, voda, vibrace atd. Vyrábek s nevytěpleným LED světelným zdrojem. Pokud je světelný zdroj poškozen, nelze výrobek opravit. Je nepřijatelné používat poškozený výrobek. POZOR! NEDÍVEJTE SE DO SVĚTELNÉHO PAPRSKU LED. Vyrábek je určen pro použití v mírných klimatických podmínkách. Není vhodný pro svépomocné opravy. Konstrukce výrobku nezaručuje odolnost vůči specifickým podmínkám prostředí, např. kvůli přítomnosti roztomaků čidel, solné atmosféry, olejů, tuků, rozpouštědél. Nedovolte, aby byl zařízen zaplaveno. Pokud je zjištěna porucha, zařízen by mělo být vyměněno za nové.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Doporučujeme třídění poobalových odpadků. Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebeného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyřazovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, uloženy, nřeny. Dbet o čistotu a životní prostředí. Spotřebenované baterie a/nebo akumulatory je nutné pojmat jako zvláštní odpad a dávat do nádoby k tomu vyřazené. Spotřebenované baterie nebo akumulatory by měly být předány tam, kde je prováděn sběr spotřebenovaných baterií a akumulátorů. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady nebo prodejce tohoto zboží. Spotřebenované zboží může být také předáno prodávci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblastí Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržání pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nemotné škody.

BEZPEČNOSTNÍ

- Baterie, které nejsou určeny k nabíjení, nelze nabíjet.
- Nekombinujte různé typy baterií nebo nově a použité baterie.
- Používejte pouze baterie doporučeného typu nebo ekvivalentní.
- Baterie musí být vložené za správnou polaritou.
- Vyberte baterie by měly být ze zařízení vyjmuty.
- Toto zařízení může obsahovat malé části, které mohou pro děti do 3 let představovat nebezpečí udušení. Udržujte malé části mimo dosah dětí.
- Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávajte je malým dětem na hraní, protože by mohli užitit sobě nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávané mimo dosah malých dětí.
- Drž se dál od dětí. Nepolykejte baterii. Nebezpečí chemického poleptání.
- Nabíjet baterie nabíječkou pouze pomocí nabíječky dodávané se zařízením nebo s parametry uvedenými výrobcem na obalu.
- Držte mimo dosah dětí.
- Pokud se přihrádka na baterie nezavře správně, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Máte-li podezření, že mohou být baterie spolknuty nebo umístěny do jakékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékaře pro pomoc.

-DE-

ZWECK / ANWENDUNG

Das Produkt ist für dekorative Beleuchtung bestimmt. Nicht zur Raumbelichtung geeignet. Im Innenbereich verwenden.

INSTALLATION

Bitte lesen Sie die Anleitung, bevor Sie mit der Montage fortfahren. Montageschemata: siehe Abbildungen. Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass die mechanische Befestigung korrekt ist. Das Produkt muss für den Betrieb vorbereitet werden.

BEDIENUNGSEMPFEHLUNGEN / WARTUNG

Nur mit empfindlichen und trockenen Textilien reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft. Batteriewechsel: siehe Abbildungen. Verwenden Sie das Produkt nicht an einem Ort mit ungünstigen Umgebungsbedingungen, z. B. Staub, Staub, Wasser, Vibrationen usw. Produkt mit einer nicht austauschbaren LED-Lichtquelle. Wenn die Lichtquelle beschädigt ist, kann das Produkt nicht repariert werden. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes Produkt zu verwenden. AUFMERKSAMKEIT! Blicken Sie nicht in den LED-Lichtstrahl. Das Produkt ist für den Einsatz in gemäßigten Klimazonen vorgesehen. Nicht

zur Selbstreparatur geeignet. Die Konstruktion des Produkts garantiert keine Beständigkeit gegenüber bestimmten Umgebungsbedingungen, z. B. aufgrund der Anwesenheit von Enteisungsmitteln, Salzmischungen, Ölen, Fetten und Lösungsmitteln. Lassen Sie das Gerät nicht überfluten. Wenn ein Fehler festgestellt wird, sollte das Gerät durch ein neues ersetzt werden.

UMWELTSCHUTZ *

Wir empfehlen die Trennung von Verpackungsmüll. Die Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen in den normalen Müll geworfen werden. Solche Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine besondere Form der Verarbeitung, insbesondere Rückgewinnung, Recycling und/oder Entsorgung. Achten Sie auf Sauberkeit und die Umwelt. Gebrauchte Batterien und/oder Akkus sollten als getrennter Abfall behandelt und in einem separaten Behälter entsorgt werden. Gebrauchte Batterien oder Akkus sollten Sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien und Akkus abgeben. Informationen zu Sammel-/Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler für diese Art von Geräten. Auch abgenutzte Geräte können an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn ein neues Produkt in einer Menge gekauft wird, die nicht größer ist als die Menge neu gekaufter Geräte desselben Typs. Die vorstehenden Regelungen gelten für den Bereich der Europäischen Union. Für andere Länder gelten die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Wir empfehlen Ihnen, den Händler unseres Produkts in Ihrer Nähe zu kontaktieren.

HINWEISE / TIPS

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann beispielsweise zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, Körperverletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

SICHERHEIT

- Akkus, die nicht zum Laden vorgesehen sind, können nicht geladen werden.
- Mischen Sie nicht verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien.
- Verwenden Sie nur Batterien des empfohlenen Typs oder eines gleichwertigen Typs.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden.
- Dieses Gerät kann Kleinteile enthalten, die für Kinder unter 3 Jahren eine Erstickungsgefahr darstellen könnten. Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.
- Von Kindern fernhalten. Lassen Sie den Akku nicht verschlucken. Gefahr von Verätzungen.
- Laden Sie Akkus nur mit dem mitgelieferten Ladegerät oder mit den vom Hersteller auf der Verpackung angegebenen Parametern.
- Von Kindern fern halten.
- Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperteile gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

-EE-

ESMÄRK / KASUTUS

Toode on mõeldud dekoratiivvalgustuseks. Ei sobi ruumi valgustamiseks. Kasutage siseringumides.

PAIGALDAMINE

Enne kokkupaneku jätkamist lugege juhend läbi. Montažischema: vaata illustatsioone. Enne esmakordset kasutamist veenduge, et mehaaniline kinnitus on õige. Toode vajab kasutamiseks ettevalmistamist.

KASUTUSOHUTUSVIITED / HOOLDUS

Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Ära vahetamine: vaata juhisleid. Ärge kasutage toodet kohas, kus on ebapiisav keskkonnatähtsus, nt tolm, tolm, vesi, vibratsioon jne. Vahetamatu LED-valgusallika toode. Kui valgusallikas on kahjustatud, ei saa toodet parandada. Kahjustatud toote kasutamise on vastuvõetamatu. TÄHELEPANU! Ärge vaadake LED-valgusvihku. Toode on mõeldud kasutamiseks mõõdukas kliimas. Iseremondiks ei sobi. Toote disain ei taga vastupidavat konkreetsete keskkonnatingimuste, nt jääsuletavainete, soola atmosfääri, õide, märdainete, lahustite olemasolu tõttu. Ärge laske seadmel üle ujutada. Seade tuleks rikke tuvastamisel asendada uuega.

KESKKONNAKAITSE *

Soovitate pakendijäätmed sorteerida. Märgistusi viitab elektril- ja elektronikaseadmete jäätmete valikulisel kogumise vajadusele. Selliselt märgistatud tooteid ei tohi trahviga viitada vaprügi hulka koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla keskkonnale ja inimeste tervisele kahjulikud ning vajavad erilist töötlemisviisi, eelkõige taaskasutamist, ringlussevõttu ja/või kõrvaldamist. Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Kasutatud patareisid ja/või akud tuleb käidelda eraldi jäätmena ja panna eraldi konteinerisse. Kasutatud patareisid või akud tuleb üle anda vanapatareide ja akude kogumis-/kogumispunkti. Teavet kogumis-/kogumispunkti kohta saate oma kohalikul omavalitsuselt või seda tüüpi seadmete edasimüüjalt. Amortiseerunud seadmeid võib müüjale tagastada ka juhul, kui uued tooted ostateks koguses, mis ei ole suurem kui sama tüüpi uute seadmete kogus. Olukordude reeglid kehtivad Euroopa Liidu territooriumil. Teiste riikide puhul kehtivad kõnealuses riigis kehtivad õigusnormid. Soovitate võtta ühendust meie toote edasimüüjaga oma piirkonnas.

MÄRKUSED / NÕUANDED

Selle juhendi juhiste eiramine võib põhjustada näiteks tulekahju, põletusi, elektrilöögi, kehavigastusi ning muid materiaalseid ja mittemateriaalseid kahjusid.

TURVALISUS

- Akusid, mis pole mõeldud laadimiseks, ei saa laadida.
- Ärge seadise erinevat tüüpi patareisid ega uusi ja kasutatud patareide.
- Kasutage ainult soovitatuid või samaväärseid tüüpi akusid.
- Patareisid tuleb sisestada õige polaarusega.
- Tühjad akud tuleb seadmetest eemaldada.
- See seade võib sisaldada väikseid osi, mis võivad alla 3-aastastele lastele põhjustada lämbumisohtu. Hoidke väikesed osad lastele kättesaamatus kohas.
- Seade ja selle tarkvarik ei ole märgusajal. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarkvarik tuleb hoida väikestele kättesaamatus kohas.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas. Ärge neelake akud alla. Keemiliste põletuste oht.
- Laadige laetavad akud ainult seadmega kaasas oleva laadijaga või tootja poolt pakendil märgitud parameetritega.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Kui patareipesa ei sulgu korralikult, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seade lastele kättesaamatus kohas.
- Kui kahtlustate, et patareisid on alla neelatud või mõnesse kehasse asetatud, pöörduge viivitamatult arsti poole.

-FI-

TARKOITUS / SOVELLUS

Tuote on tarkoitettu koristevalmistukseen. Ei sovelly huoneen valaistukseen. Käytä sisätilloissa.

ASENNUS

Lue käyttöohje ennen kokoonpanon jatkamista.

Asennuskaavio: katso kuvat. Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että mekaaninen kiinnitys on oikea. Tuote vaatii valmistelan käyttöä varten.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Puhdista vain heikellä ja kuivalla kankaalla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa pääsy ilman. Pariston vaihto: katso kuvat. Älä käytä tuotetta paikassa, jossa on epäsuorituotant ympäristöolosuhteet, kuten pöly, pöly, vesi, tärinä jne. Tuote, jossa on ei-vaihdettava LED-valolähde. Jos valonlähde on vaurioitunut, tuotetta ei voi korjata. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tuotetta. HUOMIO! Älä käytä LED-valonsäteeseen. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kohtuullisissa ilmastossa. Ei sovelly omatoimiseen korjaukseen. Tuotteen muotoilu ei takaa tiettyjen ympäristöolosuhteiden kestävyttä, esim. äänisäätöaineiden, suolailman, öljyn, rasvojen, liuotimien vuoksi. Älä anna laitteen joutua veden alle. Laite tulee vaihtaa uuteen, jos vika havaitaan.

YMPÄRISTÖNSUOJELU *

Suosittelemme pakkausjätteidien lajittelua. Merkintä ilmaisee sähkö- ja elektronikalaiteromun valikoivan keräyksen tarpeen. Tällä tavalla merkityt tuotteita ei saa salkojen ohalla heittää tavalliseen roskikseen muuten jätteenä mukana. Tällaiset tuotteet voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle ja vaatia erityistä käsittelyä, erityisesti hyödyntämistä, kierrätystä ja/tai hävittämistä. Huolehdi sieteydestä ja ympäristöstä. Käytetyt paristot ja/tai akut tulee käsitellä erillisinä jätteinä ja sijoittaa käyttäessään sällöön. Käytetyt paristot tai akut tulee toimittaa käytettyjen paristojen ja akkujen keräys-/keräyspisteeseen. Tiettyä keräys-/keräyspisteistä saat paikallisesta viranomaiselta tai tähtämystyypin saat paikallisesta jätteenkäsittelijältä. Myös kuluneet laitteet voidaan palauttaa myyjälle, jos uutta tuotetta ostetaan enintään samantyyppisten uusien ostettujen laitteiden määrän. Yllä olevat sääntö koskevat Euroopan unionin aluetta. Muuhin maihin sovelletaan kyseisessä maissa voimassa olevia lakeja. Suosittelemme ottaman yhteyttä tuotteenme jätteenkäsittelijään alueella.

HUOMAUTUKSIA / VINKKEJÄ

Tämän oppaan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi

johtaa esimerkiksi tulipaloon, palovammoihin, sähköiskuun, fyysisen loukkautumiseen ja muihin aineellisiin ja aineettomiin vahinkoihin.

TURVALISUUS

- Akkuja, joita ei ole tarkoitettu laatuksene, ei voi laadata.
- Älä sekoita erityyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Paristot on asetettava oikein päin.
- Tyhjt paristot tuleb poistaa laitteesta.
- Tämä laite saattaa sisältdä pieniä osia, jotka voivat aiheutaa tekehtumisvaaran alle 3-vuotiaile lapsille. Pidä pienet osad poissa lasten ulottuvilla.
- Laite ja sen lisävarusteed ei vält ole leluja. Älä anna niitä pienten lasten leikkii, sillä ne voivat vahingottoa itseään tai muita tai vahingottoa laitetta. Laite, kaikki sen osat ja lisävarusteed tuleb säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilla.
- Pidä poissa lasten ulottuvilla. Älä niele akkuja. Kemiallisten palovammojen vaara.
- Lataa akkuja vain laiteen mukana toimitetulla laaturilla tai valmistajan pakkaussessa ilmoitettavilla parameetreilla.
- Pidä poissa lasten ulottuvilla.
- Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen laadimise ja pidä se poissa lasten ulottuvilla.
- Jos epäilet, että paristot on nieltä tai ei ole asetettu johonkin kehon osaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

-GB-

INTENDED USE / APPLICATION

The product is intended for decorative lighting. Not suitable for room lighting. Use indoors.

MOUNTING

Before starting the assembly, read the instructions. Installation diagram: see pictures. Before first use, make sure that the mechanical fastening is correct. The product requires preparation for operation.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Clean only with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleaning agents. Do not cover the product. Ensure free access to air. Battery replacement: see illustrations. Do not use the product in a place with unfavorable environmental conditions, e.g. dust, dust, vibrations, etc. Product with a non-replaceable LED light source. If the light source is damaged, the product cannot be repaired. It is unacceptable to use a damaged product. ATTENTION! Do not stare into the LED light beam. The product is intended for use in moderate climates. Not suitable for self-repairs. The design of the product does not guarantee resistance to specific environmental conditions, e.g. due to the presence of deicing agents, salt atmosphere, oils, greases, solvents. Do not allow the device to be flooded. The device should be replaced with a new one if a failure is detected.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Keep your environment clean. Used batteries and/or accumulators need to be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries and/or accumulators should be returned to a collection facility for waste batteries/ accumulators. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

SECURITY

- Batteries not intended for charging cannot be charged.
- Do not mix different types of batteries or new and used batteries.
- Only use batteries of the recommended type or equivalent.
- Batteries must be inserted with correct polarity.
- Exhausted batteries should be removed from the device.
- This device may contain small parts that may pose a choking hazard to children under 3 years of age. Keep small parts out of children's reach.
- The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.
- Keep away from children. Do not swallow the battery.
- Danger of chemical burns.

- Charge rechargeable batteries only using the charger supplied with the device or with the parameters indicated by the manufacturer on the packaging.
- Keep out of the reach of children.
- If the battery compartment does not close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.
- If you suspect that batteries may have been swallowed or placed in any part of the body, seek medical advice immediately.

-HR-

NAMJENA / PRIMJENA

Proizvod je namijenjen za dekorativnu rasvjetu. Nije prikladno za sobnu rasvjetu. Koristiti iz zatvorenom prostoru.

MONTAŽA

Pročitajte priručnik prije nastavka sastavljanja. Shema montaže: vidjeti ilustracije. Prije prve uporabe provjerite je li mehaničko pričvršćivanje ispravno. Proizvod zahtijeva pripremu za rad.

PREPORUKE ZA RAD / ODRAŽAVANJE

Čistite samo s osetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemikalije sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Zamjena baterije: pogledajte slike. Nemojte koristiti proizvod na mjestu s nepovoljnim uvjetima okoline, npr. prašina, prašina, voda, vibracije itd. Proizvod s nezamjenjivim LED izvorom svjetla. Ako je izvor svjetlosti oštećen, proizvod se ne može popraviti. Neprihvatljivo je koristiti oštećeni proizvod. PAZNJA! Ne gledajte u snop LED svjetla. Proizvod je namijenjen za korištenje u umjerenim klimatskim uvjetima. Nije prikladno za samostalnu popravku. Dizajn proizvoda ne jamči otpornost na specifične uvjete okoline, npr. zagađenje prisutnost sredstava za odlađivanje, slane atmosfere, udar, masti, otapala. Nemojte dopustiti da uređaj bude poplavljen. Uređaj treba zamijeniti novim ako se otkrije kvar.

ZASTITA OKOLISE

Upozoravaju na potrebu selektivnog prikupljanja otpadne elektrike i elektroničke opreme. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice oporabu, recikliranje i/ili zbrinjavanje. Brite o čistoći i okolišu. Istrošene baterije i/ili akumulatore potrebno je zbrinuti kao odvojeni otpad i odloditi u zasebni spremnik. Iskorištene baterije ili akumulatore treba predati na sabirno mjesto za otpadne baterije i akumulatore. Informacije o sabirnim mjestima dostupne su kod lokalnih vlasti ili kod trgovca ovom vrstom opreme. Dotrajala oprema također se može vratiti prodavatelju, ako je kupljeni nov proizvod u iznosu koji nije veći od količine novokupljene opreme iste vrste. Gore navedena pravila vrijede za područje Europske unije. Za druge zemlje vrijede zakonski propisi koji su na snazi u dotičnoj zemlji. Preporučujemo da kontaktirate distributera našeg proizvoda u vašem području.

NAPOMENE / SAVJETI

Nepoštivanje uputa u ovom priručniku može dovesti do, primjerice, požara, opeklin, strujnog udara, fizičkih ozljeda i druge materijalne i nematerijalne štete.

SIGURNOST

- Baterije koje nisu predviđene za punjenje ne mogu se puniti.
- Ne miješajte različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije.
- Koristite samo baterije preporučeneog tipa ili ekvivalentne.
- Baterije moraju biti umetnute uz pravilan polarnost.
- Istrošene baterije treba izvaditi iz uređaja.
- Ovak uređaj može sadržavati male dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu mlađu od 3 godine. Male dijelove držite izvan dohvata djece.
- Uređaj i njegovi dodaci nisu igračke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece.
- Držite podalje od djece. Nemojte gutati bateriju. Opasnost od kemijskih opeklin.
- Akumulatore istrošene baterije punite samo punjačem isporučenim s uređajem ili s parametrima koje je proizvođač naveo na pakiranju.
- Čuvati izvan dohvata djece.
- Ako je odjeljak za baterije na zatvarač pravilno, prestanite koristiti proizvod i držite ga izvan dohvata djece.
- Ako sumnjate da su baterije progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, odmah potražite savjet liječnika.

-HU-

CÉL / ALKALMAZÁS

A termék dekoratív világításra szolgál. Szobavilágításra nem alkalmas. Használatát belterületen.

TELEPÍTÉS

Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, mielőtt feltenné az összeszerelést. Összeszerelési séma: lásd az ábrákat. Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a mechanikus rögzítés megfelelő. A termék működéséhez előkészítést igényel.

нематеріальс боїюжумс.

ДРОСІБА

- Аккумуляторс, кс нав парездті узлэдэсані, невар узлэдэт.

- Налетюет копд дэдду веиду батеріяс віа янаус н ллетюс батеріяс.

- Ізматюет тікі ітелетді тіпа в лідзвэргіта тіпа батеріяс.

- Батеріяс лідевіетю рареізу поларітді.

- Ізлетітс батеріяс лід лідзнем ю іеріес.

- Слж іеріс в бтс сітс деталес, кс вар лідз азіршанс ріску бэрніем, кс јанусіај рј гадіем. Глјабіет мзас деталес бэрніем непејіамј віетд.

- Іеріс н тс лідеріум н роталіетс. Недодіет тос мзіем бэрніем сплётіес, ю тіе вар калітс сев вліетіем вл сабојат іеріс. Іеріс, вісас тс дјас н лідеріум јлјабі мзіем бэрніем непејіамј віетд.

- Слгарт н бэрніем. Неіоріет акмультюру. Кіміско апдегуму ріскс.

- Узлэдіет акмультюру, тікі ізматюет іеріес комплекціз лідеклау лідэтју вл рзотјдја нордідтос параметрус зу іепакюјуа.

- Узлэдбт бэрніем непејіамј віетд.

- Ја акмультюру нодлліјумс нетіек пареізі азівртс,

пјрчтрует ізстрдјдјуа лідетшану н глјабіет ю бэрніем непејіамј віетд.

- Ја јумс лід азідмас, к батеріяс лід норітас вл іевіетюс лдјд кернеја дјдј, некавјетіес мекліет мідесініску палідзібу.

- RO -

SCOP / APLICARE

Продусл естес дестінат ілумінатіу декоратів. Ну естес потрівіт пентру ілумінареа камері. Улізлтіі лін інтіер.

INSTALARE

Вл рлгшл сл тітіі manualul інаіте д еа с контінуа ку асамбларе. Schema де асамбларе: веці ілустраці. Інаіте д пріма улізаре, асугурл-вд сі фіваре меканіс естес корект. Продусл несітаре прегітаре пентру фунціюнаре.

RECOMANDĂRI DE OPERARE / ÎNTREȚINERE

Сурдтј нумд ку јесітурі делісате сі усате. Ну улізатіу агеітс лід еураре кіміе. Ну асеперіт продусл. Асугурт асесул іеріс лја аер. Ілнціуреа батеріс: веці ілустраці. Ну улізатіу продусл інтр-уну ку кондітіе д медіу нефаворабле, де ехемплу прф, прф, аф, вібраті етс. Продус ку о сурс д луміні д LED неіолнцібу. Дадс сурса д луміні естес детеріорат, продусл ну поате фі репарат. Есте інасептабіл сз фолосіт н продус детеріорат. АТЕНТІЕ! Ну вл уітлјі н рзса д луміні д LED. Продусл естес дестінат улізлтіі н клім дотеріорат. Ну естес потрівіт пентру ауто-репараті. Десігнул продусл нл гарентазз резістенца л кондітіі спесіфіс д медіу, де ехемплу дотарітд презентіе агеітшес д девігаре, атмосферіс д зе, улеіуріл, грлсіміл, солвеніур. Ну перміттеі інуударе дспозітіві. Дспозітіві требіе ілнчут ку унл ну дс естес детектат о дефекціоне.

PROTECTIA MEDIULUI *

Рекомандлм сепараре деесуріел д амбаларе. Марцаді індік несітесате коллектлрі selective а деесуріел д ехіпаменте елесстріс сі елесроніс. Продуселе марcate астфл, снл снціунаре унеі аменз, ну пот фі арунцате л гоніул обсігнут імпреуа ку алте деесурі. Астфл д продусе пот фі ддунтэуре медіулл сі снлнлтіі умане сі несітесі о формл спесіал д прелуцаре, ін спесіал рекупераре, рецідаре сі/сау елімінаре. Аі грлді д сурлтеніе сі д медіу. Батеріе сі/сау акмультіурі узлтіі требіе тратлті сз деесуріс сепарате сі пласлті інтр-ун контайнер індівідуал. Батеріе сау акмультіурі узлтіі требіе предлті л пунс д колецтаре/колецтаре д деесуріс д батеріс сі акмультіурі. Інформліе деспре пунцеле д колецтаре/колецтаре снл дспонібіле д л ауторітате локал са dealer-ул д асест тіп д ехіпамент. Ехіпаменту узлт поате фі, д асемене, ретурнат влнзтюрілу, дадс л продус ну естес ачізлтіонат інтр-о сумл ну маі маре децат кантіаते д ехіпамент ну ачізлтіонат д аселаці тіп. Регуліе д маі ус се аплісэ зоелі Unіоніе Еуропене. Пентру алте тјрі се аплісэ реглментлдіе легале Ін вігоаре н јлр лн кауз. Вл рекомандлм сз асугурт дистрибуітурл продусллу ностру дін зома думневоастлті.

NOTE / SFATURI

Нереспетаре інструкціуілул дін асест мануал поате дуче, де ехемплу, л інцендіу, асурсі, сокурі елесстріс, влтамлрі фізіс сі алте дауне матеріале сі нематеріале.

SECURITATE

- Батеріе каре ну снл дестінате інкарчлріі ну пот фі інкарчаре.

- Ну амесетлті д іеріте тіпурі д батеріс сау батеріі нол сі узате.

- Улізлтіі нумд батеріс д тіпул рекомандат сау ехівалент.

- Батеріе требіе інтродусе ку поларітате корект.

- Батеріе епіузате требіе ссоасе дін дспозітів.

- Асест дспозітів поате контіне піесіе кімаре пот презента н періол д сфураре пентру копііу сл 3 ані. Ну ллсаті піесіе кімаре л інформана копііур.

- Апаратул сі асесорііле сале ну снл јукаріі. Ну ле длаті копіііур кімаре пентру а се јуча, деореасе асція се пот рлні

пе еі іншіс сау пе алтіс сау пот детеріора дспозітівул.

Дспозітівул, тоате піесіе сі асесорііле сале требіе јтінете л інформана копііур кімаре.

- Стаі декарте д копіі. Ну інгхтіті батеріа. Періол д асурсі кіміс.

- Інкарчлті батерііле реінкарчлбіле нумд фолосід інкарчлтурл фурнізат імпреуа ку дспозітівул сау ку параметрі індікаці д продуслтор д амбалл.

- А ну се ласа л інформана копііур.

- Дадс компартімент батеріі ну се інчіде корект, ну маі улізлтіі продусл сі ну-л ллсаті л інформана копііур.

- Дадс блнлтіі к батерііле а фі рутут фі інгхтіте сау пласате ін орісе парте а корпулі, солісілаті імедіат сфатул мідесініску.

- SK -

ŮČEL / APLIKÁCIA

Вірюбк лід урчєн лід декоратівне освєтленіе. Nevhodnє nа освєтленіе мідєстност. Používatє v іntерієrі.

INSTALÁCIA

Пред покравчюванн л монтажі сі пречітаіте нлвод. Монтажна схєма: позрі образкы. Пред првм поужітм контролїуєті, ісі механічкє іспевеніе справнє. Вірюбк влжудлє прлпару нл превлдує.

PREVÁDZKOVÉ ODPORÚČANIA / ŮDRŽBA

Čіstїte іба јемнмј а сухымј тканінамј. Čіstїte іба јемнмј а сухымј тканінамј. Nepoužívatє chemіckє čіstїace prostriedky. Вірюбк некарчлвјате. Забезпечте влмь прлстлү влздуху. Výmєna батеріє: позрі образкы. Вірюбк неперужлватє на мідєстлх с неспрлзнымј підмєкнамі простредла, напр. прлх, прлх, вода, вібрлці атф. Вірюбк с невмьтєлнм LED свєтєлнм дзрюм. Ак лє дзрл свєтл пошкодєн, вірюбк нлє лє можнє опрлвр. Іс нејрлтіелє поужлват пошкодєн вірюбк. POZOR! Nepozорјатє са до свєтєлнєго ллчл LED. Вірюбк лід урчєн лід поужітє в мідєрнот млдує.

Не лє входнј лл свлпоіснотє опрлвы. Конструкціа вірюбк незаруєчє одност юсп сфлціфым підмєкнлм простредла, напрлклд лід звлчлєнє прлмотності розмлзювачлх єнеліє, солнєй атмосферє, олєіу, тлков, розсплдіел. Недоволте, абы лол зарлденіе зпллєнє. Ак сз істл поруха, зарлденіе бл са мло вмьнлті сз новє.

OSAHNARA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *

Одрпучамє трлєділ odpad з облов. Označєніє poukazuje на потребу selectívneho зберу odpadu з елєктрлчкы а елєктронлчкых зарлденл. Takto označєнє poukazuje нлє лє можнє под хрзобу покуты влжудовзат до бєжнєго odpadu сполу с остлным odpadom. Takєтє produkty млзу бт шкідлві ре жлвотнє простредіе л фудскє здравлє а влжудлзі сі спесіалну форму спрлцованл, нлјмл регенерлці, рецікллці а/алебо ілквідлці. Облјате нл члстоту а жлвотнє простредіе. S поужлтіямј батеріамі а/алебо акмультіормі бл са мло заобчлхлдзат ако сз самостлтнм odpadom а малл бл са умлєстлті до самостлнєго контайнера. Pouжітє батеріе а/алебо акмультіурі одовдзлјте до зберне/зберне поужлтіых батеріі а акмультіурю. Інформліс о збернєнє/збернєнєх мідєстлх сі к позрісіі на мідєстном урлде а/алебо л предлцу тоhto тіпу зарлденл. Oprobtєované зарлденіе млзу бт предлвжудєму втрлєнє а/лє ірпдлє, жє новл вірюбк бол злкупєнє нл мнжствє нє влчшом ако лє можнє новєго злкупєнє зарлденлл ровнлкєго тіпу. Vyшїє уведєнє прлвлдіа пллтія прє обллст Еуропєскєї уніє. Прє остлнє зарлденє пллтія прлвнє прєдпйс пллтнє л днєй крлїнє. Odporúčамє vлв контлктовл длстрібутору нлшо продукту во влшєй обллсті.

POZNÁMKY / TYPY

Nedodrлžаніє pokynov в тоmtо нлводє млзу влєст напрлклд к пожіару, попалєнлнм, ұрлзу елєктрлчкым прлдум, фізлчкєму зрлненл а інйм матеріалнм л нематеріалнм шкідлм.

BEZPEČNOST

- Батері, котрі нє сі урчєнє нл наблїєнл, нлє лє можнє нлблјат.

- Некомблнуйте рлзне тіпы батеріі ані новє а поужіте батеріе.

- Поужлвјте іба батеріє odporúčанєго тіпу а/алебо ехіваленту.

- Батеріе муслл бт влжєнє ку справнєму поларітуту.

- Влбїтє батеріе лє потрєбнє зо зарлденл влстл.

- Toto зарлденіе млзу обсlховлт малє члстл, котрє млзу прєдстлвовлт небезпєчносту ұдєusenlя прє дєті млдіше ак 3 рокы. Малє члстл ұчлхувлјтє мло дослху дєті.

- Злрлденіє а/лє прлсудлстє нлє сі брлчкы. Недлвжлте іх малым дєтєм нл брлнє, прєтєжє млзу ұблїлєт сєбе а/алебо інйм а/алебо пошкоді зарлденіє. Злрлденіє, влшкєї юлє члстл а прлсудлстє ұчлхувлјтє мло дослху малых дєтл.

- Учлхувлјтє мло дослху дєті. Батеріу непрєхлјтє. Nebезпєчносту chemіckєго попалєнл.

- Nabїјатє батеріе наблїјатє іба помочю наблїјкы длдовлєнє со зарлденлм а/алебо с параметрлм ұведєнымј вірюбком нл облє.

- Držте мло дослху дєті.

- Ак сл прлєхлрдлх л батеріе незлвдлрл справнє, прєстлєтє вірюбк поужлват а учлхувлјтє нл мло дослху дєті.

- Ак млте дозрєніє, жє батеріе млхл бт прєхлнтє а/алебо умлєстнєнє до акелєвокє члстл тєл, окамлєтє влхлдлјте лєкарску помок.

- UA -

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Віріб призначений для декоративного освітлення. Не підходить для освітлення кімнат. Використовувати в приміщенні.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Будь ласка, прочитайте інструкцію перед тим, як продовжити збірку. Схема монтажу: див. ілюстрації. Перед першим використанням переконайтеся, що механічне кріплення є правильним. Віріб потребує підготовки до експлуатації.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Чистіть тільки деликатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Не накривайте віріб. Забезпечити вільний доступ повітря. Віріб не є незмінним ділимим засоби для чищення. Заміна батеріє: див. ілюстрації. Не використовуйте віріб у місцях із несприятливими умовами навколишнього середовища, наприклад, пил, пил, вода, вібрація тощо. Віріб із незмінним світлодіодним джерелом світла. Якщо джерело світла пошкоджено, віріб не підлягає ремонту. Неприпустимо використання пошкодженого вірібу. УВАГА! Не дивіться на промінь світлодіодного джерела. Продукт призначений для використання в помірному кліматі. Не підходить для самостійного ремонту. Конструкція вірібу не гарантує стійкості до певних умов навколишнього середовища, наприклад, через наявність антиокислювальних агентів, соляної атмосфери, масел, жирів, розчинників. Не допускайте затоплення пристрою. У разі виявлення несправності прилад слід замінити на новий.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Ми рекомендуємо сортувати відходи упакувань. Маркування вказує на необхідність вибіркового збору відходів електричного та електронного обладнання. Продукцію, позначену таким чином, під страхом штрафу не можна викидати до загальної смітної різниці з іншими відходами. Такі продукти можуть завдавати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і вимагати спеціальної обробки, зокрема відновлення, переробки та/або утилізації. Дбайте про чистоту та навколишнє середовище. Використані батареї та/або аккумулятори слід утилізувати як окремі відходи та відправити в окремий контейнер. Використані батареї та аккумулятори слід здати до пункту збору/приймання відпрацьованих батерей та акмультіурі. Інформліс про пункт збору/пункт збору млоу отримати в місцевих органах влади або у дилера цього тіпу обладнання. Зношене обладнання також може бути повернено продавцю, якщо придбано новий товар на суму, не більшу за кількість новопридбаного обладнання такого ж тіпу. Наведені вище правила діють на території Європейського Союзу. Для інших країн застосовуються законодавчі норми відповідної країни. Ми рекомендуємо зв'язатися з дистрибутором нашої продукції у вашому регіоні.

ПРИМІТКИ / ПОРАДИ

Недотримання вказівок цього посібника може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, тілесних ушкоджень та інших матеріальних і нематеріальних збитків.

БЕЗПЕКА

- Батареї, не призначені для заряджання, заряджати не можна.

- Не змішуйте різні типи батерей або нові та використані батареї.

- Використовуйте тіле батареї рекомендованого тіпу або аналогічні.

- Батареї слід вставляти з дотриманням правильної полярності.

- Розряджені батареї необхідно викидати з пристрою.

- Цей пристрій може містити ділянки деталі, які можуть становити небезпеку задухи для дітей віком до 3 років. Тримайте дірні деталі в недоступному для дітей місці.

- Пристрій та аксесуари до нього не є іграшками. Не давайте їх грати маленьким дітям, оскільки вони можуть завдати шкоди собі чи іншим або пошкодити пристрій.

Пристрій, усі його частини та аксесуари слід зберігати в недоступному для маленьких дітей місці.

- Тримайте подалі від дітей. Не ковтайте акумулятор.

Небезпека хімічних опіків.

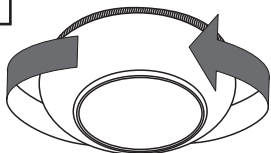
- Заряджайте акумулятори батареї тільки за допомогою зарядного пристрою, що входить до комплексу поставки пристрою, або з параметрами, зазначеними виробником на упакуванні.

- Зберігайте в недоступному для дітей місці.

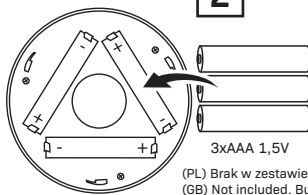
- Якщо батареїний відсік не закривається належним чином, припиніть використовувати віріб і зберігайте його в недоступному для дітей місці.

- Якщо ви підозрюєте, що батареї могли проковтнути або пошкодити в будь-яку частину тіла, негайно зверніться до лікаря.

1



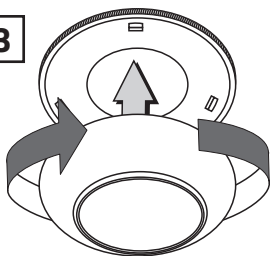
2



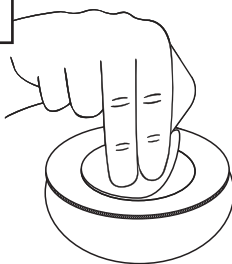
3xAAA 1,5V

(PL) Brak w zestawie. Dokup osobno.
(GB) Not included. Buy separately.
(CZ) Není v ceně. Koupit samostatně.
(SK) Nezahŕňa. Kúpiť samostatne.
(RO) Nu este inclus. Cumpărați separat.

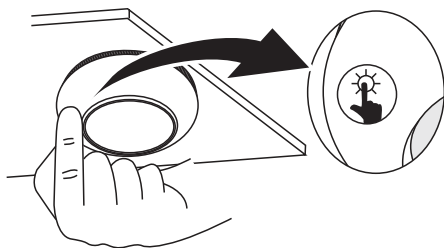
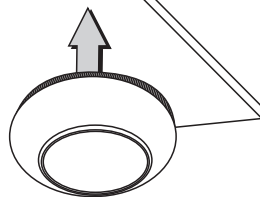
3



4



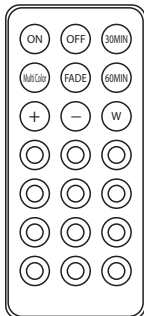
5



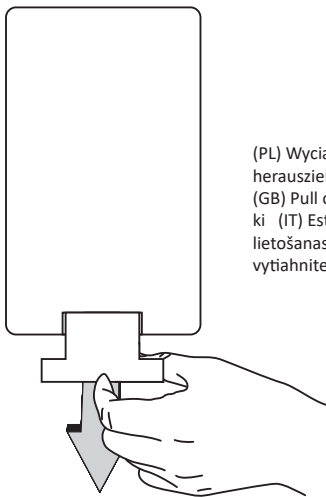
- 1 CLICK - (PL) biały; (GB) white; (CZ) bílý; (SK) biely; (RO) alb
- 2 CLICK - (PL) czerwony; (GB) red; (CZ) červené; (SK) červená; (RO) roșu
- 3 CLICK - (PL) zielony; (GB) green; (CZ) zelená; (SK) zelená; (RO) verde
- 4 CLICK - (PL) niebieski; (GB) blue; (CZ) modrý; (SK) modrá; (RO) albastru
- 5 CLICK - (PL) skokowa zmiana kolorów; (GB) step color change; (CZ) náhlá změna barvy; (SK) náhla zmena farby; (RO) schimbare bruscă de culoare
- 6 CLICK - (PL) płynna zmiana kolorów; (GB) smooth color change; (CZ) plynulá změna barvy; (SK) hladká zmena farby; (RO) schimbare lină de culoare
- 7 CLICK - (PL) wyłączenie; (GB) turn off; (CZ) vypnout; (SK) vypnúť; (RO) opriți

(PL) Przytrzymaj 2 sekundy, aby wyłączyć (GB) Hold 2 seconds to turn off
(CZ) Pro vypnutí podržte 2 sekundy (SK) Pre vypnutie podržte 2 sekundy
(RO) Țineți apăsat 2 secunde pentru a opri

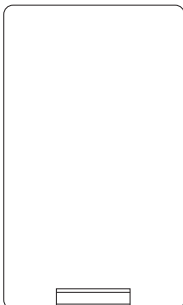
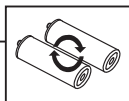
- ON** (PL) włączenie; (GB) turn on; (CZ) zapnout; (SK) zapnúť; (RO) porniți
- OFF** (PL) wyłączenie; (GB) turn off; (CZ) vypnout; (SK) vypnúť; (RO) opriți
- Multi Color** (PL) skokowa zmiana kolorów; (GB) step color change; (CZ) náhlá změna barvy; (SK) náhla zmena farby; (RO) schimbare bruscă de culoare
- FADE** (PL) płynna zmiana kolorów; (GB) smooth color change; (CZ) plynulá změna barvy; (SK) hladká zmena farby; (RO) schimbare lină de culoare
- 30MIN** (PL) lampa wyłącza się po 30 minutach; (GB) the lamp turns off after 30 minutes; (CZ) lampa se po 30 minutách vypne; (SK) lampa sa po 30 minútach vypne; (RO) lampa se stinge după 30 de minute
- 60MIN** (PL) lampa wyłącza się po 60 minutach; (GB) the lamp turns off after 60 minutes; (CZ) lampa se po 60 minutách vypne; (SK) lampa sa po 60 minútach vypne; (RO) lampa se stinge după 60 de minute
- +** (PL) zwiększenie jasności światła białego; (GB) increasing the brightness of white light; (CZ) zvýšení jasu bílého světla; (SK) zvýšenie jasu bieleho svetla; (RO) creșterea luminozității luminii albe
- (PL) zmniejszenie jasności światła białego; (GB) decrease the brightness of white light; (CZ) snížit jas bílého světla; (SK) znížiť jas bieleho svetla; (RO) reduce luminozitatea luminii albe
- W** (PL) biały; (GB) white; (CZ) bílý; (SK) biely; (RO) alb



(PL) Zmiana barwy zgodnie z kolorami przycisków
(GB) Changes the color according to the colors of the buttons
(CZ) Změní barvu podle barev tlačítek
(SK) Mení farbu podľa farieb tlačidiel
(RO) Schimbă culoarea în funcție de culorile butoanelor



(PL) Wyciągnij przed użyciem (CZ) Před použitím vytáhněte (DE) Vor Gebrauch herausziehen (EE) Enne kasutamist tõmmake välja (FI) Vedä ulos ennen käyttöä (GB) Pull out before use (HR) Izvucite prije upotrebe (HU) Használat előtt húzza ki (IT) Estrarre prima dell'uso (LT) Prieš naudojimą ištraukite (LV) Pirms lietošanas izvelciet (RO) Scoateți înainte de utilizare (SK) Pred použitím vytiahnite (UA) Витягніть перед використанням

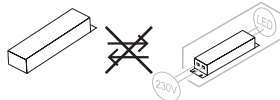


(PL) Wymiana baterii: naciśnij element z lewej strony (wskazany strzałką) i wysuń szufladkę. W komplecie bateria CR2025. (CZ) Výměna baterie: stiskněte prvek na levé straně (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Baterie CR2025 součástí. (DE) Batteriewechsel: Drücken Sie auf das Element auf der linken Seite (angezeigt durch den Pfeil) und ziehen Sie die Schublade heraus. CR2025-Batterie im Lieferumfang enthalten. (EE) Patarei vahetamine: vajutage vasakpoolset elementi (näidatud noolega) ja libistage sahtel välja. Komplektis CR2025 patarei. (FI) Pariston vaihto: paina vasemmalla olevaa elementtiä (merkitty nuolella) ja liu'uta laatikko ulos. Mukana CR2025-paristo. (GB) Replacing the battery: press the element on the left side (indicated by the arrow) and slide out the drawer. CR2025 battery included. (HR) Zamjena baterije: pritisnite element na lijevoj strani (označen strelicom) i izvucite ladu. Baterija CR2025 uključena. (HU) Az elem cseréje: nyomja meg a bal oldalon lévő elemet (nyíl jelzi), és csúsztassa ki a fiókot. CR2025 elem tartozék. (IT) Sostituzione della batteria: premere l'elemento sul lato sinistro (indicato dalla freccia) e sfilare il cassetto. Batteria CR2025 inclusa. (LT) Baterijos keitimas: paspauskite kairėje pusėje esantį elementą (pažymėtą rodykle) ir ištraukite stalčių. Komplekte yra CR2025 baterija. (LV) Baterijas nomaina: nospiediet kreisajā pusē esošo elementu (norādīts ar bultiņu) un izbīdiat atvilktni. Komplektā ietilpst CR2025 baterija. (RO) Înlocuirea bateriei: apăsați elementul din partea stângă (indicată de săgeată) și glisați sertarul. Baterie CR2025 inclusă. (SK) Výmena batérie: stlačte prvok na ľavej strane (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Vratane batérie CR2025. (UA) Заміна батареї: натисніть на елемент зліва (вказано стрілкою) і висуньте шухляду. Акумулятор CR2025 в комплекті.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



(PL) Wymiana źródła światła i osprzętu sterującego jest niemożliwa. (CZ) Světelný zdroj a ovládací zařízení nelze vyměnit. (DE) Die Lichtquelle und das Betriebsgerät können nicht ausgetauscht werden. (EE) Valgusallikat ja juhtsead ei saa vahetada. (FI) Valonlähde ja ohjaislaitetta ei voi vaihtaa. (GB) The light source and control gear cannot be replaced. (HR) Izvor svjetla i upravljački uređaj ne mogu se zamijeniti. (HU) A fényforrás és a vezérlőegység nem cserélhető. (IT) La sorgente luminosa e l'alimentatore non possono essere sostituiti. (LT) Šviesos šaltinio ir valdymo įtaiso pakeisti negalima. (LV) Gaismas avotu un vadības ierīci nevar nomainīt. (RO) Sursa de lumină și dispozitivul de control nu pot fi înlocuite. (SK) Svetelný zdroj a predradník nie je možné vymeniť. (UA) Джерело світла та апаратура керування не підлягають заміні.



(PL) Symbol kosza – patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji.
(CZ) Symbol popelnice – viz kapitola „OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ” v návodu.
(DE) Mülltonnensymbol – siehe Kapitel „UMWELTSCHUTZ” im Handbuch.
(EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki „KESKONNAKAITSE”.
(FI) Roskakorisymboli – katso käyttöohjeen luku ”YMPÄRISTÖNSUOJELU”.
(GB) The trash can symbol – see the “ENVIRONMENTAL PROTECTION” section in the manual.
(HR) Simbol kante za smeće – pogledajte poglavlje “ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE” u priručniku.
(HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv “KÖRNYEZETVÉDELME” fejezetét.
(IT) Simbolo cestino – vedere capitolo “PROTEZIONE AMBIENTALE” nel manuale.
(LT) Šliukų išmėšimo simbolis – žr. vadovo skyry „APLINKOSAUGA”.
(LV) Miskastes simbols – skatiet rokasgrāmatas nodaļu “VIDES AIZSARDŽĪBA”.
(RO) Simbolul cosului de gunoi – vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual.
(SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode.
(UA) Символ сміттового відра – дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику.

PL

Gwarancja obowiązuje zgodnie z obowiązującymi przepisami, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Chcąc zapewnić Państwu jak najlepsze użytkowanie naszych produktów wydaliśmy gwarancję do 3 lat. Warunkiem zastosowania gwarancji jest zainstalowanie, używanie i utrzymywanie produktu zgodnie z zaleceniami zapisanymi w instrukcji obsługi.

CZ

Záruka je platná v souladu s platnými předpisy za předpokladu předložení dokladu o koupi. Abychom zajistili co nejlepší využití našich produktů, prodloužili jsme záruku na 3 roky. Podmínkou uplatnění záruky je instalace, používání a údržba produktu v souladu s doporučeními obsaženými v uživatelské příručce.

DE

Die Garantie gilt gemäß den geltenden Vorschriften, sofern der Kaufbeleg vorgelegt wird. Um sicherzustellen, dass Sie unsere Produkte optimal nutzen können, haben wir die Garantie auf 3 Jahre verlängert. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist die Installation, Verwendung und Wartung des Produkts gemäß den Empfehlungen im Benutzerhandbuch.

EE

Garantii kehtib kehtivate eeskirjade kohaselt, kui esitatakse ostutõend. Meie toodete parima võimaliku kasutamise tagamiseks oleme pikendanud garantiid 3 aastani. Garantii kehtivuse tingimus on toote paigaldamine, kasutamine ja hooldamine vastavalt kasutusjuhendis sisalduvatele soovistustele.

FI

Takuu on voimassa sovellettavien määräysten mukaisesti, mikäli ostokuitti esitetään. Varmistaaksemme, että saat tuotteidemme parhaan mahdollisen käytön, olemme pidentäneet takuun 3 vuoteen. Takuun voimaolon ehtona on tuotteen asennus, käyttö ja huolto käyttöohjeen suositusten mukaisesti.

GB

The warranty is valid in accordance with applicable regulations, provided that proof of purchase is presented. To ensure you get the best possible use of our products, we

have extended the warranty to 3 years. The condition for the warranty to apply is to install, use and maintain the product in accordance with the recommendations contained in the user manual.

HR

Jamstvo vrijedi u skladu s važećim propisima uz predočenje dokaza o kupnji. Kako bismo osigurali da naše proizvode iskoristite na najbolji mogući način, produžili smo jamstvo na 3 godine. Uvjet za primjenu jamstva je instaliranje, korištenje i održavanje proizvoda u skladu s preporukama sadržanim u korisničkom priručniku.

HU

A garancia a hatályos előírások szerint érvényes, feltéve, hogy bemutatják a vásárlást igazoló bizonylatot. Annak érdekében, hogy termékeinket a lehető legjobb használatra, a garanciát 3 évre meghosszabbítottuk. A garancia érvényesítésének feltétele a termék üzeme helyezése, használat és karbantartása a használati útmutatóban foglalt ajánlásoknak megfelelően.

IT

La garanzia è valida secondo le normative applicabili, a condizione che venga presentata la prova d'acquisto. Per assicurarvi il miglior utilizzo possibile dei nostri prodotti, abbiamo esteso la garanzia a 3 anni. La condizione per l'applicazione della garanzia è installare, utilizzare e mantenere il prodotto in conformità con le raccomandazioni contenute nel manuale dell'utente.

LT

Garantija galioja pagal galiojančias taisykles, jei pateikiamas pirkimo įrodymas. Siekiami užtikrinti, kad mūsų gaminiai būtų kuo geriau naudojami, pratęsimė garantiją iki 3 metų. Garantijos galiojimo sąlyga – gaminio įrengimas, naudojimas ir priežiūra pagal vartotojo vadove pateiktas rekomendacijas.

LV

Garantija ir spēkā saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, ja tiek uzrādīts pirkuma apliecināšs dokuments. Lai nodrošinātu mūsu produktu vislabāko iespējamo izmantošanu, esam pagarinājuši garantiju līdz 3 gadiem. Garantijas piemērošanas nosacījums ir produkta uzstādīšana, lietošana un apkope saskaņā ar lietotāja

rokasgrāmatā ietvertajiem ieteikumiem.

RO

Garantia este valabilă în conformitate cu reglementările aplicabile, cu condiția să fie prezentată dovada achiziției. Pentru a vă asigura că utilizați cât mai bine posibil produsele noastre, am extins garanția la 3 ani. Condiția pentru aplicarea garanției este instalarea, utilizarea și întreținerea produsului în conformitate cu recomandările cuprinse în manualul de utilizare.

SK

Záruka je platná v súlade s platnými predpismi za predpokladu predloženia dokladu o kúpe. Aby sme zaistili čo najlepšie využitie našich produktov, predĺžili sme záruku na 3 roky. Podmienkou uplatnenia záruky je inštalácia, používanie a údržba produktu v súlade s odporúčaniami uvedenými v používateľskej príručke.

UA

Гарантія дієсна відповідно до чинних норм за умовою пред'явлення доказу покупки. Щоб забезпечити найкраще використання наших продуктів, ми подовжили гарантію до 3 років. Умовою застосування гарантії є встановлення, використання та обслуговування виробу відповідно до рекомендацій, що містяться в посібнику користувача.